

ahlsell

Instruction manual

Towel Rail

**Termika II, High Polish (Stainless steel),
1400 x 75 x 120 mm**

Instruktionsmanual

Handdukstork

Bruksanvisning

Håndkletørker

Käyttöohje

Pyyhekuivain

Brugsanvisning

Håndklædetørrer

a-c
a·collection



SE 9412095
NO 5457311
FI 8115650

Mounting Instruction for towel heater

Read all the instruction before using.

Check that you have all the parts according to the packing list below.

Contact Ahlsell if any part is damaged or missing.

Contain of the box:

- 1 pcs Towel radiator AC 220-240 V
- 2 pcs Spacer 50 Hz
- 2 pcs Rosettes 60 mm 30W
- 2 pcs Bolt IP44
- 4 pcs Screws Multipole switch
- 4 pcs Plug for drill hole

Never use the product if the cord or plug has been damaged.

Never use the product if it has been dropped on the floor or has any other damage.

Installation:

The installation and connection should be carried out by a qualified electrician.

The electric element must not: Be fitted or used outside.

Be fitted so it can fall into a bathtub or any other water.

Be fitted so you have access to the electric control while showering or taking a bath.

You may not climb on the towel heater.

Mounting:

Follow the instructions. Decide where the towel drier is to be installed. Make sure the wall will support the rack and hanging wet towels. Brick or concrete walls are ideal. If the drier is to be mounted on plasterboard, it must be secured with wooden joists.

PLEASE NOTE - The measurements shown are approximate. The fitter must check the final positions of where holes are to be drilled with the product itself and not rely solely on these dimensions.

Advise for caring:

The unit must be switched off while cleaning it.

The easiest way to remove dirt, lime scale and other deposits is with soap and water. Rinse clean and polish with a cloth or terry toweling. Avoid scouring powder or cleansers that contain abrasives, acid or ammonia.



Important safeguards

1. Read all instructions before using this heater.
2. Extreme caution is necessary when towel warmer is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
3. Always unplug heater when hot in use.
4. Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
5. Do not use outdoors.
6. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water containers.
7. Does not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like? Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
8. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire or damage the heater.
9. Do not use it in area where gasoline, paints, or flammable liquids.
10. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacture may cause fire, electric shock, or injury to persons.
11. Keep these instructions for your late reference.

CAUTION:

This heater only operates in upright position.

Store the heater in cool dry location when not in use.

Do not store until the heater has cooled down.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

Monteringsvägledning för el-handdukstork

Läs noga igenom bruksanvisningen innan produkten används!
Kontrollera att du har alla delar enligt packlistan nedan.
Kontakta Ahlsell om någon del är skadad eller saknas.

Förpackningens innehåll:

- 1 st Handdukstork AC 220-240 V
- 2 st Distans 50 Hz
- 2 st Rosetter 60 mm 30W
- 2 st Bult IP44
- 4 st Skruvar Multipolbrytare
- 4 st Plugg för borrhål

Använd aldrig produkten om sladd eller stickkontakt blivit skadad.
Använd aldrig produkten om produkten har tappats i golv eller annan skada.

Installation:

Elinstallationer skall utföras av behörig elektriker.

Handdukelementet får inte: Monteras / användas utomhus.

Monteras så att den kan falla ner i ett badkar eller annan vattenledande enhet.

Monteras så att man kan nå de elektriska komponenterna när man duschar eller badar.

Börja användas innan installationen är helt slutförd.

Klättra ej på handdukelementet.

Montering:

Följ instruktionerna. Bestäm platsen där handdukstorken skall monteras och säkerställ att väggen håller för ställningen med våta handdukar hängande. Tegel eller betong är idealiska väggmaterial. Om torkställningen skall monteras på en gipsplatta måste ställningen säkras med träreglar.

OBS – Borra aldrig hål i väggen utan att först ha kontrollerat måtten på det aktuella exemplaret.

Skötsel:

Vid rengöring, stäng av handdukelementet.

För att ta bort smuts, kalkfläckar och avlagringar, räcker det för det mesta med en blandning av ett tvälliknande medel och vatten, som du sedan sköljer bort med rent vatten. Torrtorka med trasa eller frottéhandduk. Kromade, färgade, eller metallytor skadas lätt av syra, stålull och rengöringsmedel med ammoniak eller slipmedel.



Viktiga säkerhetsföreskrifter

1. Läs igenom alla anvisningar innan du använder handdukstorken.
2. Var uppmärksam när handdukstorken används av eller i närheten av barn eller personer med nedsatt förmåga samt om handdukstorken lämnas oövervakad när den är på.
3. Koppla alltid ur handdukstorken när den inte används.
4. Använd inte handdukstorken om sladden eller kontakten skadats eller om den inte fungerar ordentligt, har tappats eller skadats på något sätt. Lämna in handdukstorken till ett auktoriserat serviceställe för undersökning, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
5. Använd inte utomhus.
6. Placera inte handdukstorken på en plats där den kan ramla ner i ett badkar eller annan vattenbehållare.
7. Dra inte sladden under mattor. Täck inte över sladd med små mattor, avlånga mattor eller liknande. Placera sladden så att den inte ligger där personer går och så att man inte snubblar på den.
8. För inte in något och förhindra att främmande föremål kommer in i ventilations- och frånluftsöppningar då detta kan orsaka elektriska stötar och brand eller skada handdukstorken.
9. Använd inte handdukstorken i områden där bensen, målarfärg eller brandfarliga vätskor förekommer.
10. Använd endast handdukstorken enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
All annan användning som inte har rekommenderats av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.
11. Spara de här anvisningarna för framtida bruk.

VARNING!

Denna handdukstork fungerar endast i upprätt läge.

Förvara handdukstorken i ett svalt och torrt utrymme när den inte används.

Ställ inte undan handdukstorken för förvaring innan den har svalnat.

All annan service ska utföras av ett auktoriserat serviceombud.

Handdukstorken får inte placeras direkt nedanför ett vägguttag.

Monteringsanvisning for håndkletørker

Les all instruksjonene før bruk.

Sjekk at du har alle delene i henhold til pakkelisten nedenfor.

Kontakt Ahlsell hvis noen deler er skadet eller mangler.

Innhold i esken:

- 1 stk Håndkleradiator AC 220-240 V
- 2 stk Avstandsstykke 50 Hz
- 2 stk Rosetter 60 mm 30W
- 2 stk Bolt IP44
- 4 stk Skruer Multipolsbryter
- 4 stk Plugg for borehull

Bruk aldri produktet hvis ledningen eller pluggen er skadet.

Bruk aldri produktet hvis det har blitt mistet i gulvet eller har annen skade.

Installasjon:

Installasjon og tilkobling skal utføres av en kvalifisert elektriker.

Det elektriske elementet må ikke: Monteres eller brukes utendørs.

Monteres slik at det kan falle i et badekar eller annet vann.

Monteres slik at du har tilgang til den elektriske styringen mens du dusjer eller bader.

Du må ikke klatre på håndkletørkeren.

Montering:

Følg instruksjonene. Bestem hvor håndkletørkeren skal monteres. Sørg for at veggen tåler stativet og våte håndklær som henger på det. Mur- eller betongvegger er ideelle. Hvis tørkeren skal monteres på gipsvegg, må den sikres med trebjelker.

VENNLIGST MERK - Målene som vises er omtrentlige. Montøren må kontrollere de endelige posisjonene for hvor hullene skal bores med selve produktet og ikke bare stole på disse målene.

Råd for vedlikehold:

Enheten må være slått av under rengjøring.

Den enkleste måten å fjerne smuss, kalk og andre avleiringer på er med såpe og vann. Skyll rent og poler med en klut eller frot-téhåndkle. Unngå skurepulver eller rengjøringsmidler som inneholder slipemidler, syre eller ammoniakk.



Viktige sikkerhetsregler

1. Les alle instruksjoner før du bruker denne varmeovnen.
2. Ekstra forsiktighet er nødvendig når håndkjetørkere brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne, og når varmeovnen er i bruk uten tilsyn.
3. Koble alltid fra varmeovnen når den er i bruk og varm.
4. Ikke bruk noen varmeovn med skadet ledning eller plugg, eller etter at varmeovnen har hatt feil, blitt mistet eller skadet på noen måte. Returner varmeovnen til et autorisert servicesenter for undersøkelse, elektrisk eller mekanisk justering, eller reparasjon.
5. Ikke bruk utendørs.
6. Plasser aldri varmeovnen slik at den kan falle i et badekar eller andre vannbeholdere.
7. Ikke legg ledningen under tepper. Dekk ikke ledningen med tepper, løpere eller lignende. Legg ledningen bort fra områder med mye trafikk og der den ikke kan snubles over.
8. Ikke sett inn eller tillat fremmedlegemer å komme inn i noen ventilasjons- eller utløpsåpning, da dette kan forårsake elektrisk støt, brann eller skade på varmeapparatet.
9. Ikke bruk den i områder hvor det finnes bensin, maling eller brennbare væsker.
10. Bruk dette varmeapparatet kun som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk som ikke er anbefalt av produsenten kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
11. Ta vare på disse instruksjonene for senere referanse.

FORSIKTIG:

Dette varmeapparatet fungerer kun i oppreist stilling.

Oppbevar varmeapparatet på et kjølig og tørt sted når det ikke er i bruk.

Ikke oppbevar før varmeapparatet har kjølt seg ned.

Annet vedlikehold skal utføres av en autorisert servicerepresentant.

Varmeapparatet må ikke plasseres rett under en stikkontakt.

Pyyhelämmittimen asennusohje

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä.

Tarkista, että sinulla on kaikki osat alla olevan pakkausluettelon mukaisesti.

Ota yhteyttä Ahlselliin, jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu.

Pakkauksen sisältö:

- 1 kpl Pyyhekuivain AC 220-240 V
- 2 kpl Välikappale 50 Hz
- 2 kpl Ruusukkeet 60 mm 30W
- 2 kpl Pultti IP44
- 4 kpl Ruuvit Moninapainen kytkin
- 4 kpl Pora-aukon tulppa

Älä koskaan käytä tuotetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.

Älä koskaan käytä tuotetta, jos se on pudonnut lattialle tai siinä on muita vaurioita.

Asennus:

Asennuksen ja kytkennän saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja.

Sähkövastusta ei saa: Asentaa tai käyttää ulkona.

Asentaa niin, että se voi pudota kylpyammeeseen tai muuhun veteen.

Asentaa niin, että sähköohjaimen pääsee käsiksi suihkun tai kylvyn aikana.

Pyyhelämmittimen päälle ei saa kiivetä.

Asennus:

Seuraa ohjeita. Päätä, mihin pyyhekuivain asennetaan. Varmista, että seinä kestää telineen ja märät pyyhkeet. Tiili- tai betoniseinät ovat ihanteellisia. Jos kuivain asennetaan kipsilevyyn, se on kiinnitettävä puisiin koolauksiin.

HUOMIO - Näytetyt mitat ovat likimääräisiä. Asentajan tulee tarkistaa reikien lopulliset paikat itse tuotteella eikä luottaa pelkästään näihin mittoihin.

Hoito-ohjeet:

Laite on kytkettävä pois päältä puhdistuksen ajaksi.

Helpoin tapa poistaa lika, kalkkisaostumat ja muut jäämät on käyttää saippuaa ja vettä. Huuhtelee puhtaaksi ja kiillota liinalla tai froteepyyhkeellä. Vältä hankaavia puhdistusaineita sekä happoa tai ammoniakkia sisältäviä puhdistusaineita.



Tärkeitä turvaohjeita

1. Lue kaikki ohjeet ennen tämän lämmittimen käyttöä.
2. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun pyyhelämmitintä käyttävät tai sen lähellä ovat lapset tai toimintarajoitteiset, sekä aina kun lämmitin jätetään päälle ilman valvontaa.
3. Irrota lämmitin aina pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
4. Älä käytä lämmitintä, jos johto tai pistoke on vaurioitunut, lämmitin ei toimi oikein, se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla. Palauta lämmitin valtuutettuun huoltoon tarkastusta, sähköistä tai mekaanista säätöä tai korjausta varten.
5. Älä käytä ulkona.
6. Älä koskaan sijoita lämmitintä paikkaan, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai muihin vesiastioihin.
7. Älä vedä johtoa maton alle. Älä peitä johtoa matoilla, juoksijoilla tai vastaavilla. Aseta johto pois kulkualueelta ja paikkaan, jossa siihen ei kompastuta.
8. Älä työnnä tai päästä vieraita esineitä ilmanvaihto- tai poistoaukkoihin, sillä tämä voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vahingoittaa lämmitintä.
9. Älä käytä laitetta alueella, jossa on bensiiniä, maaleja tai muita helposti syttyviä nesteitä.
10. Käytä tätä lämmitintä vain tämän käyttöohjeen mukaisesti. Muu kuin valmistajan suosittelema käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.
11. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

VAROITUS:

Tämä lämmitin toimii vain pystyasennossa.

Säilytä lämmitin viileässä ja kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä.

Älä säilytä lämmitintä ennen kuin se on jäähtynyt.

Muut huoltotoimenpiteet tulee suorittaa valtuutetun huoltohenkilön toimesta.

Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alapuolelle.

Monteringsvejledning for el håndklæderadiator

Læs monteringsanvisningen nøje igennem før montage/anvendelse.

Kontrollere at alle dele er i pakken før montering.

Kontakt Ahlsell i tilfælde af manglende / defekte dele.

Pakkens indhold:

- 1 stk. Håndklæderadiator AC 220-240 V
- 2 stk. Ophængsbøs 50 Hz
- 2 stk. Rosetter 60 mm 30W
- 2 stk. Bolte til ophæng IP44
- 4 stk. Skruer til væg Flerpols afbryder
- 4 stk. Plugs til væg

Brug aldrig produktet, hvis ledningen eller stikket er blevet beskadiget.

Brug aldrig produktet, hvis det er blevet tabt på gulvet eller har nogen anden skade.

Installation:

Radiatoren må kun monteres af autoriseret el-installatør.

Håndklæderadiatoren må ikke: Monteres / bruges udendørs.

Monteres, så den kan falde ned i et badekar eller en anden vandledende enhed.

Monteres, så man kan nå de elektriske komponenter, når man tager brusebad eller bad.

Begynd at bruge, før installationen er helt afsluttet.

Man må ikke klatre på radiatoren.

Montering:

Følg instruktionen. Bestem hvor radiatoren skal monteres og vær sikker på at væggen kan holde. En beton eller murstensvæg er det optimale. Ved montering i gipsvæg anbefales det at anskaffe specielle plugs til brug i gipsplader.

OBS - Begynd aldrig at bore i væggen før at man har kontrolleret målet på radiatoren.

Rengøring:

Ved rengøring skal man lukke for håndklæderadiatoren.

For at bevare overfladen er der nogle få regler man bør følge. Snavs og kalkaflejringer kan ofte fjernes med et almindeligt rengøringsmiddel (evt. eddike), rent vand og aftørring med en ren blød klud eller et frottehåndklæde. Krom og farvede metaldele kan let blive skadet af syre, ståluld og rengøringsmidler med ammoniak eller slibemiddel.



Här är de viktiga sikkerhedsforskrifter for brugen af en håndklædevarmer:

1. Læs alle instruktioner, før du bruger håndklædevarmeren - Det er vigtigt at sikre korrekt brug og at forstå sikkerhedsforskrifterne.
2. Vær opmærksom, når håndklædevarmeren bruges af eller i nærheden af børn eller personer med nedsat evne, samt hvis den efterlades uden opsyn, når den er tændt - Dette er for at forebygge ulykker og skader.
3. Tag altid stikket ud af håndklædevarmeren, når den ikke er i brug - For at undgå elektriske ulykker og spare energi.
4. Brug ikke håndklædevarmeren, hvis ledningen eller stikket er blevet beskadiget, eller hvis den ikke fungerer korrekt - Hvis den ikke fungerer som den skal, skal den indleveres til en autoriseret servicecenter for inspektion eller reparation.
5. Brug ikke udendørs - Kun til indendørs brug hvor der er sikkerhedsmæssige forhold.
6. Placer ikke håndklædevarmeren, så den kan falde ned i et badekar eller en anden vandbeholder - Forebyg risiko for elektrisk stød og vandskader.
7. Læg ikke ledningen under tæpper og dæk ikke ledningen med tæpper eller lignende - Placer ledningen så den ikke ligger, hvor personer går, for at undgå risikoen for at snuble.
8. Undgå at fremmede objekter kommer ind i ventilations- og luftåbningerne - Dette kan ellers forårsage elektriske stød, brand eller skade håndklædevarmeren.
9. Brug ikke håndklædevarmeren i områder med benzin, maling eller brændbare væsker - Risikoen for brand og eksplosion øges i sådanne miljøer.
10. Brug kun håndklædevarmeren i henhold til anvisningerne i brugsanvisningen - Forkert brug kan forårsage brand, elektriske stød eller personskader.
11. Gem instruktionerne til fremtidig brug - At have adgang til dem kan være vigtigt for sikker brug i fremtiden.

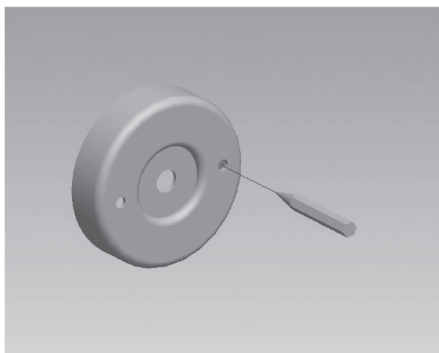
ADVARSLER:

Denne håndklædevarmer fungerer kun i opretstående position.

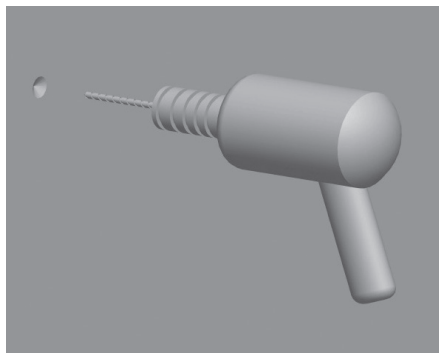
Opbevar håndklædevarmeren på et køligt og tørt sted, når den ikke er i brug, og lad den køle af før opbevaring.

Al anden service skal udføres af en autoriseret serviceagent.

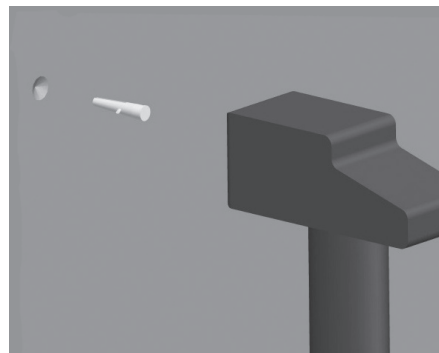
Håndklædevarmeren må ikke placeres direkte under et vægstik - For at undgå potentielle elektriske farer.



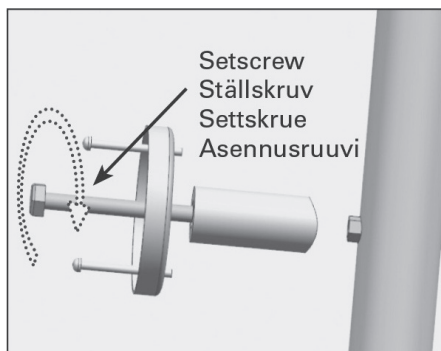
- 1.**
Mark screw hole on the wall.
Markera skruvhålen på väggen.
Merk av skruenhull på veggen.
Merkitse ruuvien kohdat seinään.
Marker skruenhullerne på væggen.



- 2.**
Drill holes in the wall.
Borra hål i väggen.
Bor huller i veggen.
Puraa seinään reiät.
Bor huller i væggen.



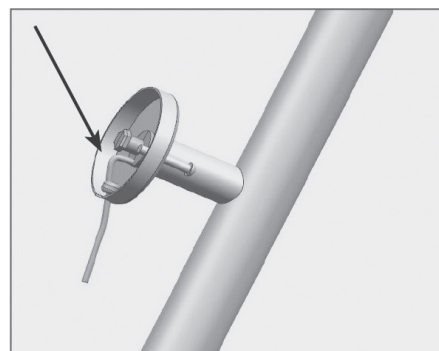
- 3.**
Insert screw anchor into the holes.
Seal with silicone.
Sätt i skruvpluggar i hålen.
Täta med silikon.
Sett skruankeret inn i hullene.
Forsegling med silikon.
Asenna reikiin tulpat. Tiiviste silikonilla.
Indsæt skruerpluggen i hullerne.
Tæt med silikone.



- 4.**
Rivet the base on nut of the product with setscrew.
Sätt fast väggfästet på muttern på handdukstorken med hjälp av ställskruven.
Fest basen på mutteren til produktet med justeringsskruen.
Kiinnitä seinäkiinnike kuivaimessa olevaan mutteriin säätöruuvien avulla.
Fastgør vægbeslaget til møtrikken på håndklædetørreren ved hjælp af sæt-skruen.



- 5.**
Install foot base with screw.
Montera väggfästet med skruv.
Monter fotbasen med skruen.
Asenna seinäkiinnike ruuveilla.
Monter vægbeslaget med skruer.



- 6.**
Cable out from the wall bracket.
Kabel ut från väggfästet.
Kabel ut fra veggbraketten.
Johdon ohjaaminen kiinnikkeestä.
Kabel ud fra vægbeslaget.



- 7.**
Press the button to turn it on or off, select the timer 2 or 4 hours for choice.
Tryck på knappen för att slå på eller stänga av handdukstorken. Välj 2 eller 4 timmar med timern.
Trykk på knappen for å slå den på eller av, velg tidtaker for 2 eller 4 timer.
Laite käynnistetään ja sammutetaan ON/OFF-painikkeella, ja ajastimessa on vaihtoehtoja 2 ja 4 tuntia.
Tryk på knappen for at tænde eller slukke for håndklædetørreren. Vælg 2 eller 4 timer med timeren.



EN ON = Red LED/ OFF = LED off. Heat only comes on when you activate the timer.

SE ON = Röd LED/ OFF = LED off. Värmen slås bara på när du aktiverar timern.

NO ON = Rød LED/ OFF = LED av. Varmen slås bare på når du aktiverer timeren.

FI ON = Punainen LED/ OFF = LED pois päältä. Lämmitys kytkeytyy päälle vain, kun aktivoit ajastimen.

DK ON = Rød LED/ OFF = LED slukket. Der kommer først varme når man aktivere timeren



EN **adjustable TIMER:**

1 press on button = 2 hours (2h LED lights blue)

2 presses on button = 4 hours (4h LED lights blue)

3 presses on button = 6 hours (2h and 4h LED lights blue)

To turn off the timer function press the ON/OFF button

SE **reglerbar TIMER:**

1 tryck på knapp = 2 timmar (2h LED-lampen lyser blått)

2 tryck på knapp = 4 timmar (4h LED-lampen lyser blått)

3 tryck på knapp = 6 timmar (2h och 4h LED-lampen lyser blått)

För att stänga av timerfunktion tryck ON/OFF knapp

NO **justerbar TIMER:**

1 trykk på knapp = 2 timer (2t LED-lampen lyser blått)

2 trykk på knapp = 4 timer (4t LED-lampen lyser blått)

3 trykk på knapp = 6 timer (2t og 4t LED-lampen lyser blått)

For å slå av tidsurfunksjonen, trykk ON/OFF-knappen

FI **säädettävä AJASTIN:**

1 painallus painikkeesta = 2 tuntia (2h LED-valo palaa sinisenä)

2 painallusta painikkeesta = 4 tuntia (4h LED-valo palaa sinisenä)

3 painallusta painikkeesta = 6 tuntia (2h ja 4h LED-valot palavat sinisenä)

Ajastintoiminnon sammuttamiseksi paina ON/OFF-painiketta.

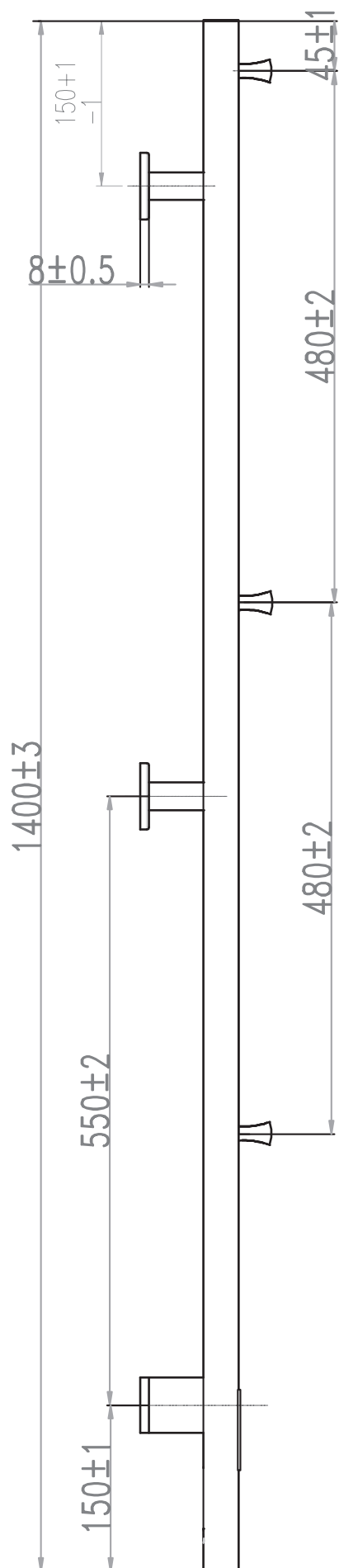
DK **regulerbar TIMER:**

1 tryk på knappen = 2 timer (2h LED lyser blå)

2 tryk på knappen = 4 timer (4h LED lyser blå)

3 tryk på knappen = 6 timer (2h og 4h LED lyser blå)

For at afbryde timer-funktionen tryk på ON/OFF knappen.



Information requirements for electric local space heaters (towel heaters)

Contact details Ahlsell AB, 117 98 Stockholm, Sweden, www.ahlsell.com

Model identifier(s) Towel heater: SE 9412095, NO 5457311, FI 8115650

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0.10	kW	single stage heat output and no room temperature control	Yes
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.00	kW	two or more manual stages, no room temperature control	Yes
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0.10	kW	with mechanic thermostat room temperature control	No
Power consumption				with electronic room temperature control	No
In off mode	P _o	0.00	W	electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	P _{sm}	0.00	W	electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P _{idle}	N/A	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P _{nsm}	N/A	W	room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			No	room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{S,on}	42.1	%	distance control option	No
				adaptive start control	No
				working time limitation	Yes
				black bulb sensor	No
				self-learning functionality	No
				control accuracy	No

Produced by Ahlsell AB
117 98 Stockholm
www.ahlsell.com

a-c
a·collection

